

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**

С предмет: Доставка на модули за комплектна разпределителна уредба за първично разпределение за нуждите на „Електроразпределение Север“ АД.

ОТ: **СИМЕНС ЕООД**

Седалище и адрес на управление : гр. София, ул. Кукуш, № 2,

тел.: 02/ 8115 650, факс: 02/8115 660, E-mail: [siemens.bg@siemens.com](mailto:siemens.bg@siemens.com)

ЕИК/БУЛСТАТ/ЕГН: 121746004 / BG121746004

IBAN: BG63UNCR96601026018404 BIC: UNCRBGSF

Банка: УниКредит Булбанк

Лице за контакт: Цветелина Ангелова

тел.: 02/ 8115 127, факс: 02/ 8115 649, E-mail: [tsvetelina.angelova@siemens.com](mailto:tsvetelina.angelova@siemens.com)

Лице за контакт: Владимир Каменаров

тел. +359 (885) 225572, e-mail: [vladimir.kamenarov@siemens.com](mailto:vladimir.kamenarov@siemens.com)

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. Кукуш № 2

Представявано от: д-р инж. Боряна Манолова и Орлин Александров

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, Ви представяме нашето техническо предложение, както следва:

1. Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с всички изисквания от документацията;
2. Декларираме, че модулите КРУ за първично разпределение, които ще доставяме по време на изпълнение на поръчката, ако бъдем избрани за изпълнител, са оригинални и фабрично нови, отговарящи на всички нормативи и стандарти за качество в Република България;
3. Всички разходи, свързани с разрешителни за ползване на съоръжението в Република България (ако са необходими такива) се поемат от наша страна.
4. Предлагаме срок на доставка, считано от датата на от получаване на писмена поръчка, както следва:
  - Срок за доставка на първа пратка ( 25 % от посочените прогнозни количества): 150 (сто и петдесет) календарни дни, считано от датата на получаване на писмена поръчка;
  - Срок за доставка втора пратка ( 25 % от посочените прогнозни количества): 165 (сто и шестдесет и пет) календарни дни, считано от датата на получаване на писмена поръчка;

- Срок за доставка на трета пратка ( 25 % от посочените прогнозни количества): 195 (сто деветдесет и пет) календарни дни, считано от датата на получаване на писмена поръчка;
  - Срок за доставка на четвърта пратка ( 25 % от посочените прогнозни количества) : 225 (двеста двадесет и пет) календарни дни.
5. Предлагаме гаранционен срок за доставяните модули КРУ за първично разпределение 3 години от датата на доставка (най – малко 36 месеца от датата на доставка);
6. Срок за замяна на дефектни или некачествени изделия: до 120 (сто и двадесет) календарни дни след уведомяване от страна на Възложителя;
7. Декларираме, че при изготвяна на офертата са спазени задълженията свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Като неразделна част от настоящото предложение прилагаме:

а) предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя, придружено от:

- Декларация от кандидата, че в случай на сключване на договор се задължава да произведе предвидените в настоящата поръчка количества изделия за нуждите на "Електроразпределение Север" АД – оригинал;

- Декларация за съответствие;
- Образец на заводски изпитания за изходящ контрол;
- Технически данни и характеристики на предлаганите КРУ – в табличен вид за всеки отделен тип модул;
- Необходимите монтажни чертежи и електрически схеми;
- Протоколи от последните типови изпитания, проведени от акредитирана лаборатория, включително и за работа в условия на солена мъгла;
- Каталог на предлаганите изделия;
- Гаранционна карта и гаранционни условия;
- Инструкция за експлоатация, обслужване, монтаж и демонтаж - на български език в пълен вариант.

ИНФОРМАЦИЯТА ЗАЛИЧЕНА НА ОСНОВАНИЕ ЗЗЛД

д-р инж. Боряна Манолова  
Управител

Орлин Александров  
Управител

Дата: 06.04.2020 г.

Град: София

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаните, д-р инж. БОРЯНА ГЕОРГИЕВА МАНОЛОВА, ЕГН 6812235399, л.к. № 648413844, издадена на 31.07.2019 г. от МВР София, и ОРЛИН АЛЕКСАНДРОВ, ЕГН 7905156748, л.к. № 648084792, издадена на 11.02.2019 г. от МВР София, в качеството си на Управители на СИМЕНС ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет "Доставка на модули за комплектна разпределителна уредба за първично разпределение за нуждите на „Електроразпределение Север“ АД”, реф. № 200/2019

С настоящото потвърждаваме, че комплектна разпределителна уредба за средно напрежение тип NXPlus C, е производство на SIEMENS AG Германия.

Оборудването е проектирано, произведено и изпитано съгласно актуалните към датата на производство IEC и VDE/ISO стандарти.

### Данни за продукта:

**Наименование:** Комплектна разпределителна уредба за средно напрежение (КРУ):

- **Тип** NXPlus C
- **Производство по СК**
  - DIN EN ISO 9001;
  - DIN EN ISO 14001;
  - BS OHSAS 18001;

Декларация за съвместимост<sup>1</sup> на КРУ за СрН

Метално-обшити КРУ от серии:

8DA / 8DB  
8DJ  
8DH  
8DJH  
NXPLUS  
NXPLUS C  
NXPLUS C Wind  
SIMOSEC

Изредените по-горе продукти отговарят на всички изисквания на следните международни, европейски и национални стандарти за КРУ и управляващи съоръжения високо напрежение:

Публикации на Международната електротехническа комисия (IEC)

- IEC 62271-1
- IEC 62271-200

Стандарти на Европейската комисия за електротехническа стандартизация CENELEC

- EN 62271-1
- EN 62271-200

Стандарти DIN и VDE на Германската комисия по електротехника, електроника и информационни технологии

- VDE 0671-1
- VDE 0671-200

Компонентите, съдържащи се в гореспоменатите КРУ и управляващи съоръжения, по същия начин отговарят на всички изисквания на приложимите за тях разпоредби.

Франкфурт на Майн, 4 август 2010

(подпис – не се чете)

К. Кронен, Изп. директор (E D MV 2 QM)

(подпис – не се чете)

П. Трентин, Ръководител по качеството (E D MV 2 QM)

<sup>1</sup> Съгласно ISO/IEC 17050-1: Оценка на съвместимостта

### Konformitätserklärung<sup>1</sup> für Mittelspannungs-Schaltanlagen

Metalldiegegapselte Schaltanlagen der  
Baureihen: 8DA / 8DB  
8DJ  
8DH  
8DJH  
NXPLUS  
NXPLUS C  
NXPLUS C Wind  
SIMOSEC

Die oben genannten Produkte entsprechen allen Anforderungen der folgenden internationalen, europäischen und nationalen Bestimmungen für Hochspannungs-Schaltanlagen:

Publikationen der Internationalen Elektrotechnischen Kommission IEC

- IEC 62271-1
- IEC 62271-200

Normen des Europäischen Komitees für elektrotechnische Normung CENELEC

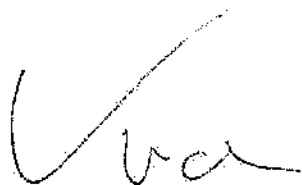
- EN 62271-1
- EN 62271-200

Normen der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

- VDE 0671-1
- VDE 0671-200

Bauteile, die in den oben genannten Schaltanlagen enthalten sind, erfüllen ebenfalls alle Anforderungen der für sie geltenden Bestimmungen.

Frankfurt am Main, August 4<sup>th</sup>, 2010



K. Kronen, Executive Director ( E D MV 2 )

### Declaration of Conformity<sup>2</sup> for Medium Voltage Switchgear

Metal-enclosed switchgear of  
type series: 8DA / 8DB  
8DJ  
8DH  
8DJH  
NXPLUS  
NXPLUS C  
NXPLUS C Wind  
SIMOSEC

The above listed products comply with all the requirements of the following international, european and national standards for high-voltage switchgear and controlgear:

Publications of the International Electro-technical Commission IEC

- IEC 62271-1
- IEC 62271-200

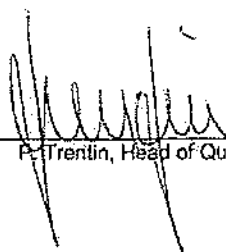
Standards of the European Committee for Electrotechnical Standardization CENELEC

- EN 62271-1
- EN 62271-200

Standards of the DKE German Commission for Electrical, Electronic & Information Technologies of DIN and VDE

- VDE 0671-1
- VDE 0671-200

Components, contained in the above mentioned switchgear and controlgear, comply in the same way with all the requirements according to their applicable regulations.



P. Trentin, Head of Quality ( E D MV 2 QM )

<sup>1</sup> entsprechend ISO/IEC 17050-1: Konformitätsbewertung

<sup>2</sup> according to ISO/IEC 17050-1: Conformity assessment

**EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity**

Nr. / No. 035/16

Produktbezeichnung: Produktfamilie / Product Family SIPROTEC 4 .....  
*Product identification: s. Folgeseiten / see next pages* .....Hersteller: Siemens AG .....  
*Manufacturer:* .....Anschrift: Humboldtstraße 59 .....  
*Address:* D-90459 Nuremberg, Germany .....**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.*****This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*****Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:*****The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*****Niederspannungsrichtlinie:*****Low Voltage Directive:*****2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374***2014/35/EU*** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374**EMV-Richtlinie:*****EMC Directive:*****2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106***2014/30/EU*** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106**Anbringung der CE-Kennzeichnung / affixing of the CE-marking: 16**

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft; Chairman of the Supervisory Board: Gerhard Cromme; Managing Board: Joe Kaeber, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas  
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6694, WEEE-Reg.-No. DE 23691322

# SIEMENS

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:*


Harmonisierte Normen, sonstige technische Normen, Spezifikationen /  
*Harmonised standards, other technical standards, specifications:*

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Référence number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60255-27 .....	2014.....	EN 60255-26 .....	2013.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

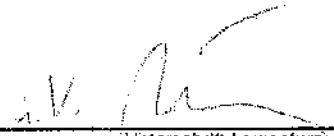
Unterzeichnet für und im Namen von / Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Nuremberg 2016-12-12  
Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

Dr. Catherine Fritsch   
Name / name Unterschrift / signature

Head of Lifecycle Management & Development  
Funktion / function

Michael Kläring   
Name / name Unterschrift / signature

Head of Manufacturing  
Funktion / function

Превод от английски език

Сименс

**Декларация за съответствие  
№ 035/16**

Идентификация на продукта:      Серия продукти SIPROTEC 4  
вж. следващите страници

Производител:                      Сименс АГ

Адрес:                                  Хумболдщрасе 59  
D-90459 Нюрнберг, Германия

Тази декларация за съответствие се издава под отговорността единствено на производителя.

Обект на гореописаната декларация е съответствието с релевантното хармонизирано законодателство в Европейския съюз:

**Директива за ниското напрежение**

**2014/35/ЕС** Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 по хармонизиране на законодателството на Страните-членки относно пускането на пазара на електрическо оборудване, проектирано за работа в определени граници на напрежението – Официален вестник на ЕС, бр. 96, 29.03.2014, стр. 357-374

**Директива за EMC**

**2014/30/ЕС** Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 по хармонизиране на законодателството на Страните-членки относно електромагнитната съвместимост – Официален вестник на ЕС, бр. 96, 29.03.2014, стр. 79-106

**Прикрепване на CE-маркировка: 16**

Тази декларация е свидетелство за съответствие с посочените Директиви, но не дава гаранции за качество или трайност.

Трябва да се спазват документите по безопасността, съпровождащи продукта.



Сименс

Съответствието на посочения продукт с разпоредбите на съответните Директиви е осигурено чрез пълното съответствие със следните стандарти / норми:

Хармонизирани стандарти, други технически стандарти, спецификации:

Реф. №	Дата на издаване	Реф. №	Дата на издаване
EN 60255-27	2014	EN 60255-26	2013

Подпис от името на:

Акционерно дружество Сименс

Нюрнберг 12.12.2016

Място Дата на издаване

Д-р Катерине Фритч (подпис – не се чете)

Михаел Клеринг (подпис – не се чете)

Име подпис

Име подпис

Директор Управление и развитие на експлоатационния живот

Директор Производство

Длъжност

Длъжност

Сименс

Обозначение на продуктите:

Код за поръчки:

В/И-кутия	6MD61
Секционен контролер	6MD63
Секционен контролер за ВН	6MD662, 6MD663, 6MD664
Дистанционна защита	7SA522
Дистанционна защита	7SA61, 7SA63, 7SA64
Диференциална защита на линия	7SD52, 7SD53
Диференциална защита на линия	7SD610
Максималнотокова защита	7SJ61, 7SJ62, 7SJ63, 7SJ64, 7SJ66
Защита на въздушни контактни линии	7ST61, 7ST63
Защита на генератори	7UM61, 7UM62
Трансформаторна диференциална защита	7UT612, 7UT613, 7UT63
Паралелно превключвателно устройство	7VE61, 7VE63
Реле за управление на прекъсвачи	7VK61
Бързодействащо устройство за превключване на шини	7VU683